



**LEGISLATIVE ASSEMBLY
OF YUKON**

**FIRST SESSION OF THE
THIRTY-SIXTH LEGISLATIVE ASSEMBLY**

**BILL NO. 205
THIRD APPROPRIATION ACT
2025-26**

**ASSEMBLÉE LÉGISLATIVE
DU YUKON**

**PREMIÈRE SESSION DE LA
TRENTÉ-SIXIÈME ASSEMBLÉE
LÉGISLATIVE**

**PROJET DE LOI N°205
LOI D'AFFECTATION N° 3 POUR
L'EXERCICE 2025-2026**

First Reading:

Second Reading:

Committee of the Whole:

Third Reading:

Assented to:

Première lecture :

Deuxième lecture :

Comité plénier :

Troisième lecture :

Date de sanction :



THIRD APPROPRIATION ACT 2025-26

Preamble

Whereas it appears by message from the Commissioner and in the estimates accompanying the message that, in addition to the sums previously appropriated, the sums set out in Schedule A are required for the purpose of defraying certain expenses of the public service of Yukon and for related purposes for the period of 12 months ending March 31, 2026;

The Commissioner of Yukon, by and with the advice and consent of the Legislative Assembly, enacts as follows:

1 Appropriations

(1) In addition to the net sum of \$ 2,506,698,000 provided for in the *First Appropriation Act 2025-26* and the *Second Appropriation Act 2025-26*, from and out of the consolidated revenue fund there may be paid and applied a sum not exceeding in the whole \$949,000 for defraying the several charges and expenses of the public service of Yukon payable in the period of 12 months ending on March 31, 2026, as set out in Schedule A and that includes all sums previously appropriated for any part of the same period, and that sum shall not be paid or applied except in accordance with Schedules A and B, the *Financial Administration Act* and, subject to that Act, the estimates accompanying the message from the Commissioner.

(2) The sums previously appropriated to a vote or item that is set out in Schedule A or B and that has a sum appearing in parentheses after it are reduced by the

LOI D'AFFECTATION N° 3 POUR L'EXERCICE 2025-2026

Préambule

Attendu qu'il est nécessaire, comme l'indiquent le message de la Commissaire et le budget des dépenses qui y est joint, en plus des crédits déjà alloués, d'allouer les crédits énumérés à l'annexe A pour couvrir certaines dépenses de l'administration publique du Yukon ainsi qu'à d'autres fins connexes pour la période de 12 mois se terminant le 31 mars 2026;

La Commissaire du Yukon, sur l'avis et avec le consentement de l'Assemblée législative, édicte :

1 Affectations

(1) En plus de la somme nette de 2 506 698 000 \$ déjà allouée dans la *Loi d'affectation n° 1 pour l'exercice 2025-2026* et la *Loi d'affectation n° 2 pour l'exercice 2025-2026* il peut être prélevé, sur le Trésor du Yukon, une somme maximale de 949 000 \$ pour le paiement des charges et dépenses de l'administration publique du Yukon afférentes à la période de 12 mois se terminant le 31 mars 2026, telles qu'elles sont énumérées à l'annexe A. Cette somme comprend tous les montants déjà affectés pour toute partie de la même période, et ces crédits ne pouvant être affectés qu'en conformité avec les annexes A et B, la *Loi sur la gestion des finances publiques* et, sous réserve de cette loi, le budget des dépenses qui accompagne le message de la Commissaire.

(2) Les sommes préalablement affectées pour un crédit voté énuméré à l'annexe A ou à l'annexe B suivi d'une somme paraissant entre parenthèses sont réduites par

Section 2

Article 2

amount of the sum appearing in parentheses, thereby reducing the net Total Voted (Current Spending Authority) to \$2,507,647,000.

2 Accounting

The due application of all monies paid or applied pursuant to section 1 shall be accounted for.

le total de la somme entre parenthèses, réduisant le Total des crédits affectés (autorisation pour les dépenses courantes) à 2 507 647 000 \$.

2 Compte rendu

Il est rendu compte de l'affectation régulière des crédits versés ou affectés sous le régime de l'article 1.



SCHEDULE A

		\$(Dollars in 000s)			Total Voted (Current Spending Authority)
		<u>Voted to Date</u>	<u>Sums Required This Appropriation</u>	<u>Sums Not Required This Appropriation</u>	
<u>Operation and Maintenance Votes</u>					
01	Yukon Legislative Assembly	9,779	0	0	9,779
24	Elections Office	2,610	0	0	2,610
23	Office of the Ombudsman	2,150	0	0	2,150
26	Child and Youth Advocate Office	1,456	0	0	1,456
02	Executive Council Office	30,356	0	0	30,356
51	Community Services	158,671	0	0	158,671
07	Economic Development	26,758	0	0	26,758
03	Education	307,072	0	0	307,072
53	Energy, Mines and Resources	215,194	0	0	215,194
52	Environment	60,477	0	0	60,477
12	Finance	24,794	0	0	24,794
27	French Language Services Directorate	8,605	0	0	8,605
15	Health and Social Services	721,650	0	0	721,650
55	Highways and Public Works	201,324	0	0	201,324
08	Justice	119,333	0	0	119,333
10	Public Service Commission	60,862	0	0	60,862
54	Tourism and Culture	32,891	0	0	32,891
11	Women and Gender Equity Directorate	5,113	0	0	5,113
22	Yukon Development Corporation	8,075	0	0	8,075
18	Yukon Housing Corporation	26,202	0	0	26,202
19	Yukon Liquor Corporation	0	0	0	0
20	Loan Capital and Loan Amortization	5,000	0	0	5,000
Subtotal Operation and Maintenance		2,028,372	0	0	2,028,372



		<u>\$(Dollars in 000s)</u>		Total Voted
		Sums	Sums Not	(Current
		Required This	Required This	Spending
<u>Voted to Date</u>		<u>Appropriation</u>	<u>Appropriation</u>	<u>Authority</u>
<u>Capital Votes</u>				
01	Yukon Legislative Assembly	130	0	130
24	Elections Office	16	0	16
23	Office of the Ombudsman	10	0	10
26	Child and Youth Advocate Office	5	0	5
02	Executive Council Office	15	0	15
51	Community Services	109,268	0	109,268
07	Economic Development	1,013	0	1,013
03	Education	20,840	0	20,840
53	Energy, Mines and Resources	592	0	592
52	Environment	3,835	0	3,835
12	Finance	32	0	32
27	French Language Services Directorate	0	0	0
15	Health and Social Services	18,041	0	18,041
55	Highways and Public Works	250,181	0	250,181
08	Justice	6,273	0	6,273
10	Public Service Commission	63	0	63
54	Tourism and Culture	9,355	0	9,355
11	Women and Gender Equity Directorate	0	0	0
22	Yukon Development Corporation	11,780	949	12,729
18	Yukon Housing Corporation	46,877	0	46,877
Subtotal Capital		478,326	949	479,275
TOTAL SUMS REQUIRED (NOT REQUIRED)		2,506,698	949	2,507,647



ANNEXE A

		<u>\$ (en milliers de dollars)</u>			Total des crédits affectés (autorisation pour les dépenses courantes)
		Crédits affectés à ce jour	Crédits requis par la présente affectation	Crédits non requis par la présente affectation	
<u>Crédits votés relatifs au fonctionnement et à l'entretien</u>					
01	Assemblée législative du Yukon	9 779	0	0	9 779
24	Bureau des élections	2 610	0	0	2 610
23	Bureau de l'ombudsman	2 150	0	0	2 150
26	Bureau du défenseur de l'enfance et de la jeunesse	1 456	0	0	1 456
02	Bureau du Conseil exécutif	30 356	0	0	30 356
51	Services aux collectivités	158 671	0	0	158 671
07	Développement économique	26 758	0	0	26 758
03	Éducation	307 072	0	0	307 072
53	Énergie, Mines et Ressources	215 194	0	0	215 194
52	Environnement	60 477	0	0	60 477
12	Finances	24 794	0	0	24 794
27	Direction des services en français	8 605	0	0	8 605
15	Santé et Affaires sociales	721 650	0	0	721 650
55	Voirie et Travaux publics	201 324	0	0	201 324
08	Justice	119 333	0	0	119 333
10	Commission de la fonction publique	60 862	0	0	60 862
54	Tourisme et Culture	32 891	0	0	32 891
11	Direction de la condition féminine et de l'équité des genres	5 113	0	0	5 113
22	Société de développement du Yukon	8 075	0	0	8 075
18	Société d'habitation du Yukon	26 202	0	0	26 202
19	Société des alcools du Yukon	0	0	0	0
20	Capital emprunté et amortissement du capital emprunté	5 000	0	0	5 000
Total partiel : fonctionnement et entretien		2 028 372	0	0	2 028 372



		<u>\$ (en milliers de dollars)</u>			Total des crédits affectés (autorisation pour les dépenses courantes)
		Crédits affectés à ce jour	Crédits requis par la présente affectation	Crédits non requis par la présente affectation	
<u>Crédits votés relatifs au capital</u>					
01	Assemblée législative du Yukon	130	0	0	130
24	Bureau des élections	16	0	0	16
23	Bureau de l'ombudsman	10	0	0	10
26	Bureau du défenseur de l'enfance et de la jeunesse	5	0	0	5
02	Bureau du Conseil exécutif	15	0	0	15
51	Services aux collectivités	109 268	0	0	109 268
07	Développement économique	1 013	0	0	1 013
03	Éducation	20 840	0	0	20 840
53	Énergie, Mines et Ressources	592	0	0	592
52	Environnement	3 835	0	0	3 835
12	Finances	32	0	0	32
27	Direction des services en français	0	0	0	0
15	Santé et Affaires sociales	18 041	0	0	18 041
55	Voirie et Travaux publics	250 181	0	0	250 181
08	Justice	6 273	0	0	6 273
10	Commission de la fonction publique	63	0	0	63
54	Tourisme et Culture	9 355	0	0	9 355
11	Direction de la condition féminine et de l'équité des genres	0	0	0	0
22	Société de développement du Yukon	11 780	949	0	12 729
18	Société d'habitation du Yukon	46 877	0	0	46 877
Total partiel : capital		478 326	949	0	479 275
TOTAL DES SOMMES REQUISES (NON REQUISES)		2 506 698	949	0	2 507 647



SCHEDULE B

GRANTS

The sums in this Schedule are included in the sums in Schedule A. They have been extracted from Schedule A and noted here only to show that they have been appropriated for grants rather than for some other purpose. They are not appropriations in addition to the sums mentioned in Schedule A.

<u>\$(Dollars in 000s)</u>				
	<u>Voted to Date</u>	<u>Sums Required This Appropriation</u>	<u>Sums Not Required This Appropriation</u>	<u>Total Voted (Current Spending Authority)</u>
<u>Operation and Maintenance Votes</u>				
51 Community Services				
- In lieu of Property Taxes	11,361	0	0	11,361
- Home Owner Grants	4,535	0	0	4,535
- Comprehensive Municipal Grants	29,516	0	0	29,516
- Community Recreation Assistance Grants	818	0	0	818
03 Education				
- Student Transportation	116	0	0	116
- Student Accommodation (Boarding Subsidy)	30	0	0	30
- Child Care Subsidies	801	0	0	801
- Post Secondary Student Grants	6,656	0	0	6,656
12 Finance				
- Workers' Compensation Supplementary Benefits	275	0	0	275
15 Health and Social Services				
- Adoption Subsidies	180	0	0	180
- Social Assistance – Whitehorse	22,381	0	0	22,381
- Yukon Seniors' Income Supplement	3,513	0	0	3,513
- Pioneer Utility Grant	2,750	0	0	2,750
- Medical Travel Subsidies	6,122	0	0	6,122
- Social Assistance – Region	4,203	0	0	4,203
Subtotal Operation and Maintenance Grants	93,257	0	0	93,257
TOTAL GRANTS REQUIRED (NOT REQUIRED)	93,257	0	0	93,257



ANNEXE B

SUBVENTIONS

Les sommes indiquées dans la présente annexe sont incluses dans les sommes de l'annexe A. Elles sont extraites de l'annexe A et figurent ci-dessous uniquement pour illustrer qu'elles sont affectées à titre de subventions plutôt qu'à d'autres fins. Ces affectations ne s'ajoutent pas aux sommes indiquées dans l'annexe A.

\$ (en milliers de dollars)

	Crédits affectés à ce jour	Crédits requis par la présente affectation	Crédits non requis par la présente affectation	Total des crédits affectés (autorisation pour les dépenses courantes)
Crédits votés relatifs au fonctionnement et à l'entretien				
51 Services aux collectivités				
- Au titre de l'impôt foncier	11 361	0	0	11 361
- Subventions aux propriétaires résidentiels	4 535	0	0	4 535
- Subventions municipales globales	29 516	0	0	29 516
- Subvention d'aide aux activités récréatives communautaires	818	0	0	818
03 Éducation				
- Transport scolaire	116	0	0	116
- Logement étudiant (subvention pour la pension)	30	0	0	30
- Programme de subventions pour les services de garde	801	0	0	801
- Subventions aux étudiants de niveau post-secondaire	6 656	0	0	6 656
12 Finances				
- Prestations supplémentaires pour l'indemnisation des accidentés du travail	275	0	0	275
15 Santé et Affaires sociales				
- Subventions pour l'adoption	180	0	0	180
- Aide sociale – Whitehorse	22 381	0	0	22 381
- Supplément de revenu pour les personnes âgées	3 513	0	0	3 513
- Subventions aux pionniers (services publics)	2 750	0	0	2 750
- Subventions pour voyages médicaux	6 122	0	0	6 122
- Aide sociale – régionale	4 203	0	0	4 203
Total partiel : subventions pour le fonctionnement et l'entretien	93 257	0	0	93 257
TOTAL DES SUBVENTIONS REQUISES (NON REQUISES)	93 257	0	0	93 257

